

**Sitzung des Stadtrates am 15.05.2013
um 15:00 Uhr Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203).**

Name	Unterschrift
------	--------------

Oberbürgermeister

Jung, Thomas Dr.

[Handwritten signature of Thomas Jung]

Bürgermeister

Braun, Markus

[Handwritten signature of Markus Braun]

Referenten

Ammon, Stefanie Dr.

[Handwritten signature of Stefanie Ammon]

Maier, Christoph

[Handwritten signature of Christoph Maier]

Krauße, Joachim

[Handwritten signature of Joachim Krauße]

Müller, Horst

[Handwritten signature of Horst Müller]

Parthemüller, Hans Dr.

Mitglieder des Stadtrates

Amesöder-Schwab, Angela

[Handwritten signature of Angela Amesöder-Schwab]

Bayer-Tersch, Birgit

[Handwritten signature of Birgit Bayer-Tersch]

Bloß, Werner

[Handwritten signature of Werner Bloß]

Chen-Weidmann, Gabriele

[Handwritten signature of Gabriele Chen-Weidmann]

Däumler, Horst

[Handwritten signature of Horst Däumler]

Dinter-Bienk, Markus

[Handwritten signature of Markus Dinter-Bienk]

Dittrich, Brigitte

B. Dittrich

Galaske, Waltraud

W. Galaske

Giering, Heike

Heike Giering

Göppl, Andreas

Andreas Göppl

Haßgall, Stefan

Stefan Haßgall

Heilmaier, Andrea Dr.

Andrea Heilmaier

Jahn, Susanne

S. Jahn

Körbl, Sepp

Sepp Körbl

Lau, Heidi

Heidi Lau

Lindner, Rudi

Rudi Lindner

Ludwig, Maria

Maria Ludwig

Luft, Marion

Marion Luft

Middendorf, Claudia

Claudia Middendorf

Middendorf, Helga

Helga Middendorf

Moreth, Hans

Hans Moreth

Niclaus, Marianne

Marianne Niclaus

Orwen, Dagmar

Dagmar Orwen

Pfann, Peter

Peter Pfann

Richter, Claus-Uwe

Claus-Uwe Richter

Rick, Silke

Silke Rick

Riedel, Harald

Harald Riedel

Schlicht, Herbert

Herbert Schlicht

Schmidt, Joachim Dr.

Joachim Schmidt

Schönweiß, Ulrich

Ulrich Schönweiß

Stauber, Christiane

Christiane Stauber

Stich, Franz

Franz Stich

Strattner, Kurt Georg

Kurt Georg Strattner

Tiefel, Siegfried

Siegfried Tiefel

Träger, Carsten

Carsten Träger

Ultsch, Stefan

Stefan Ultsch

Vigas, Karin

Karin Vigas

Vollbrecht, Jörg

Jörg Vollbrecht

von Wittke, Michaela

Michaela von Wittke

Wacker, Nadine

Nadine Wacker

Wagler, Hermann

Hermann Wagler

Wagner, Tobias Dr.

Tobias Wagner

Wirl, Peter C.

- entschuldigt -

Witzsch, Günter Prof. Dr.

Günter Witzsch

Younis, Mohamed

Mohamed Younis

Zill, Meta

Schriftführer/in

Holmer, Harald

Harald Holmer

Bereits entschuldigt sind:

Referenten

Reichert, Elisabeth

Mitglieder des Stadtrates

Arnold, Birgit

Guttenberger, Petra

Helm, Dietmar

Ende Sitzung: 16¹⁰ Uhr

Protokollführer(in)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 17.04.2013
2. Wahl der Vertrauenspersonen für den Wahlausschuss 2013 der Schöffen für die Zivil- und Strafgerichtsbarkeit

Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon

3. Stellenplan Rf. IV -
Fusion der beiden Dienststellen Stadtarchiv/Stadtmuseum (StAM) und Rundfunkmuseum (RFM) ab 01.01.2014

Referat III - berufsm. StR Maier

4. Sicherheitsbeirat; Bestellung der Mitglieder für die Amtsperiode 2013/2015
5. Bestimmung von Stadtbrandrat und Stadtbrandinspektor gemäß Art. 21 Abs. 3 Bayerisches Feuerwehrgesetz
6. Verabschiedung einer Vorschlagsliste zur Schöffenwahl 2013

Referat IV - berufsm. StRin Reichert

7. Kindertagesstätte Angerstraße - Schaffung von 48 Kinderkrippen- und 50 Kindergartenplätzen in der Angerstr. 14-18 durch die Fa. Böhm
8. Verlängerung des Krippen-Sonderförderprogramms bis Ende 2014

Referat V - Stadtbaurat Krauß

9. Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 5600.9400.0000 - Sportzentrum Kapellenstraße
10. Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. - HHSt 4643.9403.0000 - Neubau Krippe Zedernstraße
11. Straßenbenennung im Bereich des gepl. Möbelhauses nördlich von Steinach
12. Mietrechtsänderungsgesetz 2013: Änderung des § 558 BGB (Kappungsgrenze bei Mieterhöhungen)

Niederschrift zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth

Sitzungstermin: Mittwoch, den 15.05.2013
Sitzungsbeginn: 15:00 Uhr
Sitzungsende: 16:10 Uhr
Ort, Raum: Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

Referenten

Reichert, Elisabeth
Müller, Horst
Parthemüller, Hans Dr.

Mitglieder des Stadtrates

Arnold, Birgit
Guttenberger, Petra
Helm, Dietmar
Witzsch, Günter Prof. Dr.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt der Oberbürgermeister bekannt, dass für den Stadtrat folgende Anträge und Anfragen eingegangen sind, die im Rahmen des geltenden Geschäftsverteilungsplanes und der Geschäftsordnung wie angegeben weiter behandelt werden:

Antragsteller/in Inhalt	Verwiesen an
Antrag von Frau Stadträtin Lau, FWF vom 24.03.2013 - Beheizung Dreifachturnhalle am Schießanger (Anlage 1 zur Tagesordnung)	Bau- und Werkausschuss
Anfragen von Frau Stadträtin Lau, FWF, vom 24.03.2013 - Solaranlage am Kompostplatz (Anlage 2 zur Tagesordnung)	Bau- und Werkausschuss

Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 14.05.2013 - Änderung des Flächennutzungsplanes in Sachen Nordumgehung Burgfarnbach (Anlage 3 zur Tagesordnung)	Bau- und Werkausschuss
Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 14.05.2013 - Umgehung Burgfarnbach (Anlage 4 zur Tagesordnung)	Bau- und Werkausschuss

Somit wurde die Tagesordnung vom Vorsitzenden festgestellt.

TOP 3	Stellenplan Rf. IV - Fusion der beiden Dienststellen Stadtarchiv/Stadtmuseum (StAM) und Rundfunkmuseum (RFM) ab 01.01.2014
SP-Nr. 1465	<ol style="list-style-type: none">1. Die beiden Dienststellen Stadtarchiv, Stadtmuseum (StAM) und Rundfunkmuseum (RFM) fusionieren <u>zum 01.01.2014</u>. Die neue Amtsbezeichnung lautet Stadtarchiv und Museen (StAM).2. Der Stelle 41300, (bisherige Amtsleitung Stadtarchiv und Stadtmuseum (StAM)), wird die Leitung der neu fusionierten Dienststelle Stadtarchiv und Museen übertragen.3. Die (Vollzeit-)Stelle 41161 wird <u>zum 01.01.2014</u> in eine 0,87 (Teilzeit-)Stelle umgewandelt. Sie erhält einen Stellenwert mit VGr Vc,1a/ EGr 8 (alternativ BGr A8); die Funktionsbezeichnung lautet „Museumsdidaktik/Museumspädagogik, stv. Leitung RFM“.4. Die 0,5 (Teilzeit-)Stelle 41166 wird <u>zum 01.01.2014</u> in eine Vollzeitstelle umgewandelt; die Funktionsbezeichnung lautet „Besucherservice“.5. Im StAM wird ab 01.01.2014 für den Bereich RFM eine 0,44 (Teilzeit-)Stelle „Veranstaltungshilfe“, EGr 1 neu geschaffen.6. Die (Teilzeit-)Stelle 41350 wird ab 01.07.2013 in eine (Vollzeit-)Stelle umgewandelt; die Funktionsbezeichnung lautet „Museumsdidaktik/Museumspädagogik, stv. Leitung Stadtmuseum“. Die (Teilzeit-)Stelle 41351 wird im Stellenplan als 0,10 (Teilzeit-)Stelle „Museumsdidaktik/Museumspädagogik“ ausgewiesen. Der Hälfteanteil der Stelle 41350 ist mit der Stelleninhaberin der Stelle 41351 zu besetzen.7. Der neuen Aufbauorganisation des StAM – gültig ab 01.01.2014 – (Anlage) wird zugestimmt.8. Der eingesparte Betrag in Höhe von 738 € darf für künftige Organisationsmaßnahmen im Referat IV als Kompensation herangezogen werden.9. Nach erfolgter Umstrukturierung wird StAM beauftragt zum 30.06.2014 einen Zwischenbericht vorzulegen, ob sich das neue Modell bewährt hat und welche Weiterentwicklungen sinnvoll sind.10. Im Jahr 2014 dürfen nach Bedarf zusätzlich bis zu 15.000 € für Beschäftigungsentgelte verwendet werden. <p>einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46</p> <p>(Anlage 6)</p>

TOP 4	Sicherheitsbeirat; Bestellung der Mitglieder für die Amtsperiode 2013/2015
SP-Nr. 1466	Die nachfolgend genannten Personen werden zu Mitgliedern des Sicherheitsbeirates der Amtsperiode 2013/2015 bestellt: Klaus Dieregweiler Peter Einschütz Dr. Gerhard Grabner Antonios Kerlidis Armin Woßler Hilde Langfeld Richard Linz Ursula Osel Dr. Stephan Popp Christian Schmidt-Scheer Birgit Schönknecht Kurt Stiermann Elke Übelacker Jochen Weinmair einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46 (Anlage 7)

TOP 5	Bestimmung von Stadtbrandrat und Stadtbrandinspektor gemäß Art. 21 Abs. 3 Bayerisches Feuerwehrgesetz
SP-Nr. 1467	Gemäß Art. 21 Abs. 3 Bayerisches Feuerwehrgesetz bestimmt der Stadtrat mit Wirkung ab 01.01.2014 zum Stadtbrandrat: Herrn Werner Ruffus, Söldgasse 9, 90768 Fürth und zum Stadtbrandinspektor: Herr Gerd Auernheimer, Darmstädter Straße 18, 90427 Nürnberg einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46 (Anlage 8)

TOP 6	Verabschiedung einer Vorschlagsliste zur Schöffenwahl 2013
SP-Nr. 1468	Der Stadtrat stimmt der anliegenden Vorschlagsliste für die Wahl der Haupt- und Hilfsschöffen bei den Schöffengerichten sowie den Strafkammern für die Schöffensperiode 2014 – 2018 zu. Die gemäß § 36 Abs. 1 Satz 2 GVG erforderliche Zweidrittelmehrheit ist damit erreicht.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 9)

TOP 7	Kindertagesstätte Angerstraße - Schaffung von 48 Kinderkrippen- und 50 Kindergartenplätzen in der Angerstr. 14- 18 durch die Fa. Böhm
SP-Nr. 1469	Zur Abdeckung des Bedarfs an Krippen- und Kindergartenplätzen wird die Bereitstellung der erforderlichen Haushaltsmittel für die Schaffung von 48 Krippenplätzen (= 4 Gruppen) und 50 Kindergartenplätzen (= 2 Gruppen) in der Angerstraße durch die Fa. Böhm genehmigt.
	Die Genehmigung steht unter dem Vorbehalt, dass der Plan und die Kosten mit der Regierung von Mittelfranken unter Beachtung der staatlichen Förderrichtlinien abgestimmt sind.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 10)

TOP 8	Verlängerung des Krippen-Sonderförderprogramms bis Ende 2014
	Protokollvermerk:
SP-Nr. 1470	Die Vorlage der Verwaltung wird vom Stadtrat zur Kenntnis genommen.
	(Anlage 11)

TOP 9	Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 5600.9400.0000 - Sportzentrum Kapellenstraße
SP-Nr. 1471	Der Stadtrat beschließt für die Maßnahme Sportzentrum Kapellenstraße die Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln bei HHSt. 5600.9400.0000 i.H.v. 2.500.000,- Euro.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 12)

TOP 10	Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. - HHSt 4643.9403.0000 - Neubau Krippe Zedernstraße
SP-Nr. 1472	Der Stadtrat beschließt die Freigabe der Maßnahme – Neubau Krippe Zedernstraße – nach Nr. 6.1 VVHpl. einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46 (Anlage 13)

TOP 11	Straßenbenennung im Bereich des gepl. Möbelhauses nördlich von Steinach
SP-Nr. 1473	Protokollvermerk: Der Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen, die Straße A in „Kiebitzstraße“ und die Straße B in „Rebhuhnstraße“ zu benennen, erhält keine Zustimmung seitens des Gremiums und gilt somit als erledigt. Beschluss: Benennung der „Straße A“ (siehe Lageplan) in „Am Mühlweg“ Benennung der „Straße B“ (siehe Lageplan) in „In der Schmalau“ mit Mehrheit beschlossen Ja: 41 Nein: 4 Anwesend: 45 (Anlage 14)

TOP 12	Mietrechtsänderungsgesetz 2013: Änderung des § 558 BGB (Kappungsgrenze bei Mieterhöhungen)
SP-Nr. 1474	1. Vom Vortrag der Verwaltung wird Kenntnis genommen. 2. Der Stadtrat beschließt, die Aufnahme der Stadt Fürth in die Landesverordnung gem. § 558 Abs. 3 Satz 3 BGB zu beantragen. einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47 (Anlage 15)

Oberbürgermeister

Protokollführer:

